

KOLUMNEN

Editorial: Wie geht es uns?	03
Gastkommentar: Diana Arweiler-Harbeck, Jochen A. Werner	33
Cartoon	27
Grußwort: Barbara Stamm	30
Arnold Erdsieks Begegnungen	40
Hier spricht die Technik-Schnecke	50
Ein Tag mit: Karl-Josef Arnold	64
Pro & Contra Remote Fitting: Anke Lesinski-Schiedat, Barbara Streicher	51
Nachgefragt: Arno Vogel	89

FORUM

Gut getroffen	06
Meldungen	06
Fortschritte	08
Menschen	08
Recht	10
Leserbriefe	12

TITELTHEMA: CI- UND HÖRGERÄTEVERSORGUNG VON FLÜCHTLINGEN

Hoher Aufwand – große Dankbarkeit	16
„Du musst nach vorne blicken“	17
„Ich kämpfe für sie“	18
Hörgeschädigte Migranten beginnen oft bei Null	20
„Der Kontakt zu anderen Menschen ist mir wichtig“	21
„Ob hier oder in Baku: Ich habe niemals aufgegeben.“	22
Hilfe für kleine Ohren – ein Lions-Club-Erfolgsprojekt	23
Alaa ist voller Hoffnung	24
„Unsere Tochter soll es einmal besser haben“	26
„Was uns in Deutschland besonders gefällt, ist die Pünktlichkeit“	28
„Bitte helft Adam!“	29
Ärzte zwischen Paragraphen	32
Mehrere Jahre auf der Flucht...	34
In Deutschland hat jeder Rechte – anders als in Aserbaidschan	36
Behindert und auf der Flucht	37
Taugen wir Hörbehinderte für die Flüchtlingshilfe?	38

FORSCHUNG | TECHNIK

Serie Helden des Hörens: André Djourno Die Geschichte des CI beginnt in Paris	42
Das Ohr als Lichtempfänger	44
Hören Männer und Frauen dasselbe?	48
Laute Töne, Schwindel und Kreislaufprobleme	49

REHA | NACHSORGE

... und niemand darf es wissen? Ein 5-Punkte-Plan	52
Eine Entdeckungsreise der Geräusche	53



Autorinnen und Autoren dieser Ausgabe:

Barbara Anton, Karl-Josef Arnold, Diana Arweiler-Harbeck, Aytan Azimova, Severin Baum, Verena Bentele, Peter Bernhardt, Arnold Erdsiek, Dr. Barbara Eßer-Leyding, Edith Feneis-Schuster, Barbara Gängler, Stefanie und Nick Geiselhart, Cynthia Glaubitz, Roman Greve, Dieter Grotepaß, Dounya Hammouchi, Renate Hilker, Peter G.A. Hölterhoff, Heike und Helmut Hofstetter, Katja und Alexander Hopf, Nicole Jaspert, Sigrid Kaiser, Michael Kalinowsky, Stephanie und Johannes Kaut, Petra Kellermann, Thomas Kerger, Katrin Kindel, Uwe Knüpfer, Dorina und Telemak Kodra, Ingrid Kratz, Anke Lesinski-Schiedat, Sabine Malecha, Natalja Müller, Peter Muschalek, Oliver Niclaus, Sonja Ohligmacher, Oliver Penninger, Andreea und George Piticea, Vincent Puppe, Wilfried Racke, Bertram und Kerime Riedel, Helmut Rühr, Nadja Ruranski, Brigitte Sammer, Martin Schaarschmidt, Irmgard Schauffler, Barbara Stamm, Almut Steinecke, Katja Steppke, Barbara Streicher, Swantje Suchland, Arno Vogel, Annette Weigand-Woop, Christine Weiser, Jochen A. Werner, Sieglinde Wetterauer, Roland Zeh, Reinhard Zille, Kerstin Zistler

JUNGE SCHNECKE

Steckbrief: Roman Max Greve	54
Jugendbuch: Bestimmt wird alles gut	54
Katja Steppke sucht Familien	55
Kinderrätsel: Bildergitter	55
Kindermund	55
Jeden Tag unterwegs mit dem BVB...	56
Bestanden!	57
Gut gelaufen	58
Buddys Reise durch den Regenwald	58

SCHULE | STUDIUM | BERUF

Inklusion: Fährt der Zug in die falsche Richtung?	59
„Hear Vietnam“ hilft Gehörlosen	60
Kannst du mit mir sprechen?	61
„Geht nicht, gibt’s nicht!“	63
Abheben mit Cochlea Implantat? Kein Problem!	65

FREIZEIT | HOBBIES

Schwimmen mit Delfinen – und 2 CIs	66
Hier singt eine Seele pur	67
So klingt das Hören gut	67

RECHT | SOZIALES

„Behörden-Willkür ist eine Demütigung!“	68
Wer hat Anspruch auf einen Schwerbehindertenausweis?	69
Wann zahlen die Kassen – und wann nicht?	70
Sind wasserdichte Hörgeräte notwendig oder nicht?	72

SELBSTHILFE | VERBANDSLEBEN

DCIG – aktuell	73
Einladung zur Generalversammlung 2016	74
Einladung zur DCIG Selbsthilfegruppenleiter-Fortbildung	75
Gelebte Inklusion in der „Weinstube im Römer“	75
Ein CI-Notfallausweis für Rettungskräfte	76
Auch Mainz hat nun eine SHG	76
So geht Jahreshauptversammlung	76
CI-Tag 2016: BaWü geht auf Flüchtlinge zu	77
Die CI-Gemeinde ist stolz auf Gisela Mathä	78
NRW sucht den „CI Kopf 2016“	79
SHG-Mittelhessen im „begehbaren Ohr“	79
20 Jahre Hörzentrum Oldenburg	79
Die Macht der Gedanken	80
SHG MuCIs startet Chorprojekt	80
Euro-CIU fordert gleiches Recht für alle Europäer	80

Glossar	40
Basiswissen: Was ist ein CI?	44
Förderer der Selbsthilfe	81
Adressen	82
Veranstaltungen	86
Fachliteratur	88
DCIG Beitrittsformular <i>Schnecke</i> -Bestellschein	90
Übersicht der Inserate	90
Impressum	04

IMPRESSUM

FACHZEITSCHRIFT *SCHNECKE*
Etabliert ab 1989 von Ernst Lehnhardt und Hanna Hermann

HERAUSGEBER
Deutsche Cochlea Implantat Gesellschaft e.V.
Präsident: Dr. Roland Zeh

CHEFREDAKTION
Uwe Knüpfer
Hauptstraße 43, 89250 Senden
Tel. 07307 / 925 66 42, Fax: 07307 / 925 74 75
uwe.knuepfer@redaktion-schnecke.de
www.schnecke-online.de

REDAKTION
Nadja Ruranski (Chefin vom Dienst)
nadja.ruranski@redaktion-schnecke.de
Tel. 07307 / 925 8770, Fax: 07307 / 925 74 75
Christine Weiser (online) eMail: weiser@jb-herne.de
Dieter Grotepaß (Lektorat)

ANZEIGEN
Petra Kreßmann
Tel. 07307 / 925 71 76, Fax: 07307 / 925 74 75
petra.kressmann@redaktion-schnecke.de

TITEL + CARTOON
René Fugger

MENTOR
Prof. Dr. Dr. h.c. Roland Laszig

WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT DCIG E.V.
UND REDAKTION *SCHNECKE*
Peter Bleymaier
Petra Blochius
Prof. Dr. Dipl.-Inform. Andreas Büchner
Dr. Thorsten Burger
Andreas Frucht
Margit Gamberoni
Hanna Hermann
Prof. Dr. Ulrich Hase
Ute Jung
Dr. Volker Kratzsch
Prof. Dr. Joachim Müller
Prof. Dr. Dirk Mürbe
Prof. Dr. Dr. h.c. Peter K. Plinkert
Dr. Barbara Streicher
Prof. Dr. Markus Suckfüll
Prof. Dr. Jürgen Tchorz
Dr. Margrit Vasseur
Bettina Voss

ABOVERWALTUNG UND ADMINISTRATION
Petra Kreßmann, abo-schnecke@dcig.de

LAYOUT UND DRUCK
le ROUX Druckerei, 89155 Erbach, www.leroux.de

AUFLAGE 5.500

Alle Beiträge geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder und nicht unbedingt die der Redaktion. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

HINWEISE FÜR AUTOREN
Interessante Artikel sind willkommen. Über Druck oder Onlinestellung entscheidet die Redaktion. Alle Beiträge sollen allgemein verständlich sein.

Aus Platzgründen müssen Artikel angepasst oder gekürzt werden, oft erst in letzter Minute. Wir bitten um Verständnis!

Bei Veröffentlichung in anderen Zeitschriften und/oder Medien erbitten wir Ihre Mitteilung!

REDAKTIONSSCHLUSS
31. Januar, 30. April, **31. Juli**, 31. Oktober